

à M. Edouard Bénazet.

LA  
**COLOMBE**

*OPÉRA COMIQUE*

*EN DEUX ACTES,*

*DE MM*

**J. Barbier et M. Carré,**

Musique de

**CH. GOUNOD.**

*PARTITION CHANT ET PIANO,*

**RÉDUITE PAR ÉMILE PÉRIER,**

*PRIX: 12<sup>f</sup> NET.*

A.V.

**CHOUDENS Fils, Éditeur,**

PARIS, — 30, Boulevard des Capucines, 30, — PARIS.

*Déposé selon les traités internationaux. Prop<sup>o</sup> pour tous pays*

CLOSED  
SHELF



# LA COLOMBE

OPÉRA-COMIQUE EN 2 ACTES.

PERSONNAGES.	VOIX.	ARTISTES.	
		A BADE.	A PARIS.
SYLVIE.....	<i>Soprano</i> .....	M <sup>m</sup> e CARVALHO. —	M <sup>lle</sup> CICO.
MAZET.....	<i>Soprano</i> .....	M <sup>lle</sup> A. FAIVRE. —	M <sup>lle</sup> GIRARD.
HORACE.....	<i>Ténor</i> .....	M <sup>r</sup> ROGER. —	M <sup>r</sup> CAPOUL.
MAÎTRE JEAN.	<i>Basse</i> .....	M <sup>r</sup> BALANQUÉ. —	M <sup>r</sup> BATAILLE.

— ( Pour la mise en scène s'adresser à l'Éditeur ) —

## CATALOGUE DES MORCEAUX.

	Pages.
Introduction .....	2.
ACTE I.	
1. Romance. « <i>Apaisez blanche colombe</i> »..... (Mazet) .....	5.
2. Romance et Trio. « <i>Qu'il garde son argent</i> »..... (Mazet, Horace, Maître Jean)...	11.
3. Ariette. « <i>Les amoureux</i> »..... (Maître Jean) .....	22.
4. Air. « <i>Je veux interroger ce jeune homme</i> »..... (Sylvie) .....	29.
5. Couplets. « <i>Ah! les femmes! les femmes!</i> »..... (Mazet) .....	40.
6. Terzetto. « <i>O vision enchanteresse!</i> »..... (Sylvie, Mazet, Horace) .....	48.
7. Quatuor. « <i>O douce joie!</i> »..... (Sylvie, Mazet, Horace, M <sup>r</sup> Jean).....	55.
ACTE II.	
Entr'acte.....	73.
8. Air. « <i>Le grand art de cuisine</i> »..... (Maître Jean) .....	78.
9. Duo. « <i>Il faut d'abord dresser la table</i> »..... (Mazet, Horace) .....	88.
9 Bis. Mélodrame .....	109.
10. Romance. « <i>Que de rêves charmants</i> »..... (Sylvie) .....	110.
11. Madrigal. « <i>Ces attraits que chacun admire</i> »..... (Horace) .....	112.
12. Quartettino. « <i>Déjà son cœur semble souscrire</i> »..... (Sylvie, Mazet, Horace, M <sup>r</sup> Jean) .....	116.
13. Duo. « <i>Combien je vous rends grâce</i> »..... (Sylvie, Horace) .....	124.
14. Final. « <i>Apaisez blanche colombe</i> »..... (Sylvie, Mazet, Horace, M <sup>r</sup> Jean) .....	135.

Bibliothèque de la Société de Musique 455 (50.00 vol. 11146)







# INTRODUCTION.

**Allegro. (♩=126)**

PIANO. *ff* Ped. ☆ *f* Ped. ☆

*f* Ped. ☆ *f* Ped. ☆

**Andante. (♩=60)**

*f* Ped. ☆ *f* Ped. ☆ *f* *p* *cresc.*

8<sup>va</sup> bassa.

**Violoncelle.**

*dim.* *p* *sostenuto.*

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the second measure of the bass line.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, showing some chromatic movement. The left hand accompaniment includes chords and moving lines. A dynamic marking of *p* is visible in the second measure of the bass line.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with some rests. The left hand accompaniment consists of chords and moving lines. There are no dynamic markings in this system.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a dynamic marking of *pp* (pianissimo) in the first measure. The left hand accompaniment includes chords and moving lines. Dynamic markings of *cresc.* (crescendo) and *dim.* (diminuendo) are present in the second and third measures of the bass line, respectively.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a dynamic marking of *p* in the first measure. The left hand accompaniment includes chords and moving lines. Dynamic markings of *pp* and *cresc.* are present in the first and second measures of the bass line, respectively.

4

tremolo.

pp (Cor) p

This system contains the first two staves of music. The upper staff features a tremolo effect on a series of chords, while the lower staff has a melodic line. Dynamics include *pp* and *p*, with a '(Cor)' marking above the lower staff.

This system continues the musical piece with two staves. The upper staff has a tremolo effect on chords, and the lower staff has a melodic line. The dynamics are consistent with the previous system.

This system continues the musical piece with two staves. The upper staff has a tremolo effect on chords, and the lower staff has a melodic line. The dynamics are consistent with the previous system.

This system continues the musical piece with two staves. The upper staff has a tremolo effect on chords, and the lower staff has a melodic line. Dynamics include *p* and *f*.

dim.

p

pp

ppp

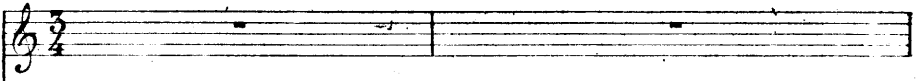
tr

This system concludes the musical piece with two staves. The upper staff features trills (*tr*) and a dynamic range from *p* to *ppp*. The lower staff has a melodic line. The dynamics are *dim.*, *p*, *pp*, and *ppp*.


# ACTE I.

## ROMANCE.

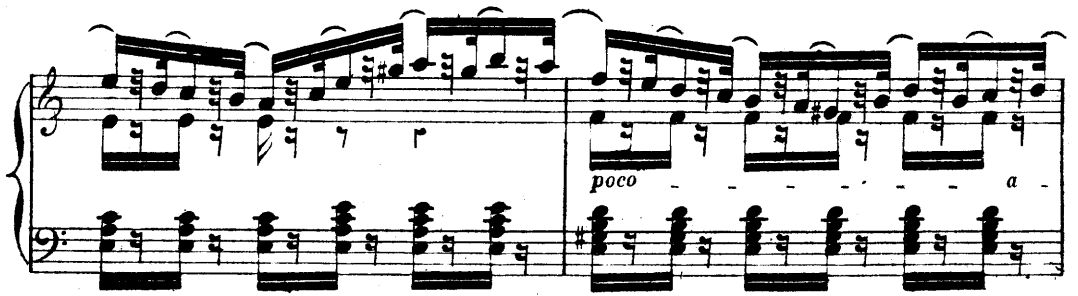
N<sup>o</sup>. 1.

MAZET. 

Allegretto. (♩=100)

PIANO. (Rideau.) 

*p*



*poco* *a*



*poco* *cres*



*-cen* *do*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked with a forte *f* dynamic in the bass clef and a *dim.* (diminuendo) dynamic in the treble clef. The piece is in a key with two sharps (D major or F# minor).

Second system of musical notation, continuing the piece. It is marked with a piano *p* dynamic in the bass clef. The treble clef continues with its melodic line.

Third system of musical notation, showing a continuation of the melodic and harmonic development in both hands.

*Andantino quasi allegretto.*

Fourth system of musical notation, beginning with a forte *f* dynamic in the bass clef. A four-measure rest is indicated by a '4' above the staff in the treble clef.

Fifth system of musical notation, featuring a complex melodic line in the treble clef and a supporting bass line.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a forte *f* dynamic in the bass clef.

(1<sup>er</sup> COUPLET) Un poco più lento (♩=80)

MAZET.

Apaisez, blanche co\_lom\_be,      Votre faim\_\_\_\_\_

*dolce.*

M. Du grain de froment qui tombe      De ma main! \_\_\_\_\_ A\_

M. -vant que vous manquiez de grain      Votre maître sera sans pain!...\_:

M

Apaisez, blanche co - lombe, Votre Faim

*p*

Ped. ☆

M

Du grain de froment qui tombe De ma main!

*cotta voce.*

Tempo. *f*

Ped. ☆ Ped. ☆

*f* *f*

MAZET. (2<sup>d</sup> COUPLET)

Après la faim assou.

*p*



M. *vi - e, Bel oiseau! Calmez votre soif, Syl.*

*dolce.*

M. *vi - e! D'un peu d'eau! A la fraîcheur du jour nou-*

M. *veau, J'ai puisé cette onde au ruisseau!*

M. *Après la faim assou - vi - e, Bel oiseau!*

*p*

Ped.

★

Calmez votre soif, Syl - vi - e D'un peu d'eau! Mon bel oi -

Tempo.

Ped. \* Ped. \*

-seau! Mon bel oi - seau! Calmez votre soif, Calmez votre

*p* *p*

soif, Calmez votre soif D'un peu d'eau!—

*p* *rit. colla voce.* Tempo. *f*

## ROMANCE ET TRIO.

N<sup>o</sup> 2.

Allegro moderato.

MAZET.

HORACE.

MAÎTRE JEAN

PIANO.

Allegro moderato.

Qu'il gar-de son ar-

H. -gent! D'une chère habi-tu-de Je ne priverai pas mes

H. jours! Je ne bri-serai pas ces pai-si-bles a-mours Seul

MAZET.

S. Sei\_gneur! —

T. charmes de ma soli - tu - - de. Tais -

*p*

MAZET.

S. -toi! Songez à notre indi -

T. Tenous-nous coi, tenous-nous coi!

M. JEAN.

S. -gence, Seigneur, vous n'y pensez pas, Seigneur, vous n'y pensez

T. — Le pauvre homme est en dé - mence, Il mé - pri - se nos du -

B. — Le pauvre homme est en dé - mence, Il mé - pri - se nos du -

*cresc.*

M.  
pas!...

HORACE. *f*  
Que m'importe l'indi - gence?... *ff* Non, je ne la vendrai

M.  
J.  
\_cats!...

H.  
pas!

Andantino. (♩ = 66)  
Clar:  
*espress.*

HORACE.  
J'aimais ja - dis u - ne cru - el - le Qui ne paya que

*p*

H.  de mépris Mon cœur é - pris!... ——— L'oiseau

M<sup>r</sup> JEAN.

J'offrais cependant un bon prix.

H.  lui portait sous son ai - le Ce que m'inspirait chaque jour Le dieu d'a -

MAZET.

Sotte chanson! Maudit a - mour!...

H.  -mour! ——— Tout en ri -

M<sup>o</sup> JEAN.

Que diable par - le - t - il d'a - mour?

H. *ant* de ma ten - dres - se, Et le flat - tait sans

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a fermata over the word 'ant'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a more sustained bass line in the left hand.

H. y songer Le mes sa - ger, Et quelque

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over 'ger,'. A violin part is introduced in the right hand of the piano accompaniment, marked '(Violonc)'. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic patterns.

H. fois d'u - ne ca - res - se Le doux parfum lui

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over 'fois'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) in the right hand. The violin part continues to play.

H. demeurait Et m'eni - vrait! Oiseau fi - dè - le, Mon seul tré -

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a fermata over 'vrait!'. The piano accompaniment features a final chord in the right hand and a sustained bass line in the left hand.

H. *\_sor! Par - le - moi d'el - le tout bas en - cor! Oiseau fi -*

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: "\_sor! Par - le - moi d'el - le tout bas en - cor! Oiseau fi -". The piano accompaniment features a mix of treble and bass clefs, with various chordal textures and melodic lines.

H. *\_dè - le, Mon seul tré - sor! Par - le - moi d'el - le Tout bas en -*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are: "\_dè - le, Mon seul tré - sor! Par - le - moi d'el - le Tout bas en -". The piano accompaniment includes markings for "M.G." (Mezzo-Grande) and "sostenuto." (sustained). The system concludes with a "M.D." (Mezzo-Dolce) marking.

**MAZET.**

*Ah! la pauvre cer - vel - le! Ah! la pauvre cer -*

H. *\_cor. Par - le moi d'el - le, Par - le - moi*

**M. JEAN.**

*L'aventure est nouvel - - le, L'aventure est nouvel - - -*

The third system features two vocal lines and piano accompaniment. The first vocal line is for Mazet, with lyrics: "Ah! la pauvre cer - vel - le! Ah! la pauvre cer -". The second vocal line is for M. Jean, with lyrics: "\_cor. Par - le moi d'el - le, Par - le - moi". The piano accompaniment includes markings for "M.G." and "sostenuto." and features complex rhythmic patterns with many sixteenth notes.



M. *trainez.*  
 \_vel - le! Ah! la pauvre cer - vel - - le!...

H.  
 d'el - le, Oi - seau fi - dè - - le!...

M.  
 J. - le; Il repousse notre or. L'aventure est nou - vel - - le!...

M.  
 Nous jeû - ne - rons, nous jeû - ne - rons en -

H.  
 Par - le - moi d'el - le, Tout bas en - -

M.  
 J. Il re - pous - se notre or, notre

M.  
 - cor! -

H.  
 - cor! - Ayant, un

M.  
 J. or! -

*p*

jour, pris sous l'ombra - ge Loiseau qui jouait près de nous Sur ses ge -

- noux, Elle admi - ra son fin plu -  
 M. JEAN.  
 Le diantre soit de ces deux fous!..

MAZET.  
 Nous avons tort de refu -  
 - ma - ge, Et je vis sa lèvre y poser Un doux baiser! -  
 M. JEAN.  
 L'argent n'est pas à refu -

M. *\_ser.*

H. Plai\_sir et dou\_leur de ma

M. *\_ser!*

H. vi - e, Ce baiser charmant et moqueur, Brû - le mou

cœur, Le doux oi - seau me rappel - le Syl -

(Violone)

H. -vi - e, Et d'un nom que j'ai tant aimé Je l'ai nom\_mé! Oiseau fi -

H.

*de* - le, Mon seul trésor! Parle-moi d'elle Tout bas en - cor! Oiseau fi -

H.

*de* - le, Mon seul tré - sor! Par - le - moi d'el - le Tout bas en -

M.D.

*sostenuto.*

M.G.

MAZET.

Ah! la pauvre cer - vel - le! Ah! la pauvre cer -

- cor! Par - le - moi d'el - le, Par - le - moi

M. JEAN.

L'aventure est nouvel - - le, L'aventure est nouvel - -

M. *traînez.*  
 vel - le! Ah! la pauvre cer - vel - le!...

H.  
 d'el - le, Oi - seau fi - de - - le!...

M.  
 J.  
 le, Il repousse notre or L'aventure est nou - vel - - le!...

M.  
 Nous jeu - ne - rous, nous jeu - ne - rous en - -

H.  
 Par - le - moi d'el - le Tout bas en - -

M.  
 J.  
 Il re - pous - se notre or, notre

M.  
 \_cor!\_

H.  
 \_cor!\_

M.  
 J.  
 or!\_

# ARIETTE.

## N<sup>o</sup> 3.

MAÎTRE JEAN.

Allegretto. (♩ = 112)

PIANO

The piano introduction is in 3/4 time and begins with a forte (f) dynamic. The right hand features a melodic line with slurs and grace notes, while the left hand provides a steady accompaniment of chords and eighth notes.

M.  
J.

Les a - moureux, —

The first system shows the vocal line (M. and J.) and piano accompaniment. The vocal line starts with a rest followed by the lyrics "Les a - moureux, —". The piano accompaniment is marked piano (p) and features a rhythmic pattern of chords and eighth notes.

M.  
J.

les amou - reux, — C'est la mo - de, c'est la mo - de,

The second system continues the vocal and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "les amou - reux, — C'est la mo - de, c'est la mo - de,". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, including some slurs and grace notes in the right hand.

M.  
J.

C'est la mode ordi - nai - re, Quand il s'agit de plai - re,

M.  
J.

Quand il s'agit de plai - re. Les amou -

M.  
J.

-reux — Ont le cœur gé - né - reux! —

L'amant que l'on im - plo - re                      A cel - le qu'il a -

*p* a tempo.

\_do - re                      Of - fre pour être heu - reux                      Sa

*cresc.*

vie                      et plus en - co - - - re!                      Les                      amou -

*dim.*

\_reux, —                      les                      a - moureux, —                      C'est la mo - de,

*p*



M.  
J.

c'est la mo - de, C'est la mode ordi - nai - re, Quand il s'agit de

M.  
J.

plai - re, Quand il s'agit de plai - re. Les amou -

M.  
J.

-reux Ont le coeur gé - né - reux!

M.  
J.

U - ne bel - le, je

M.  
J.

pen-se, Peut tout obtenir d'eux;— La moin-dre récom-

V.  
1

-pen-se Vaut tou-te leur dé-pen-se. La moin-dre récom-

V.  
1

-pense, La moindre, vaut toute leur dé-

V.  
1

-pen - - se. Les amoureux!... ah! ah! ah! Les amou-

M.  
J.

\_reux!.. Les amou\_reux!.. les amoureux,—

*p*

M.  
J.

C'est la mo - de, c'est la mo - de, C'est la mode ordi - nai\_re,

M.  
J.

Quand il s'agit de plai\_re, Quand il s'agit de plai\_re.

M.  
J.

Les amou\_reux — Ont le cœur gé\_né\_reux! Les amou\_

*cresc.*

*f p*

M.  
J.

\_reux Quand il s'a - git de plaire Ont le cœur gé - né -

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef and contains the lyrics: "\_reux Quand il s'a - git de plaire Ont le cœur gé - né -". The piano accompaniment is written in grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand. A sharp sign is visible in the bass clef of the piano part.

M.  
J.

\_reux. Les amou\_reux, Quand il s'agit de plai - re

*cresc.*

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "\_reux. Les amou\_reux, Quand il s'agit de plai - re". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *cresc.* (crescendo) in the bass line. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

M.  
J.

Ont le cœur — gé - néreux, — Ont le cœur gé - né -

*f* *rit.*

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "Ont le cœur — gé - néreux, — Ont le cœur gé - né -". The piano accompaniment includes dynamic markings of *f* (forte) and *rit.* (ritardando). The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

M.  
J.

\_reux!

*a tempo. f* *f*

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "\_reux!". The piano accompaniment includes dynamic markings of *a tempo. f* and *f*. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

## AIR.

N<sup>o</sup>. 4.

SYLVIE.

Moderato quasi andante. (♩.72)

PIANO.

*f*

*f*

s.

*dim.* *p*

*dim.* *sostenuto.*

Je veux interroger ce jeune

s.

homme et connaître S'il est vrai — que je sois encor chère à son

*p*

s.

maître; Comment, par quel le ruse on pourra la me-

*p*

s. *ner* A vendre sa co\_lom - be OÙ bien... à la don\_

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register (s.) and contains the lyrics: "ner A vendre sa co\_lom - be OÙ bien... à la don\_". The piano accompaniment is in 3/4 time and features a key signature of two sharps (F# and C#). The piano part includes a dynamic marking of *p* (piano) and a fermata over a chord in the final measure.

Allegretto. (♩=112)

s. *ner!*

The second system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register (s.) and contains the lyrics: "ner!". The piano accompaniment is in 3/4 time and features a key signature of two sharps. The piano part includes a dynamic marking of *p* and a fermata over a chord in the final measure.

s. Si je suis belle en\_

The third system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register (s.) and contains the lyrics: "Si je suis belle en\_". The piano accompaniment is in 3/4 time and features a key signature of two sharps. The piano part includes a dynamic marking of *p* and a fermata over a chord in the final measure.

s. *co - re, — Si je suis belle en - co - re! —*

The fourth system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register (s.) and contains the lyrics: "co - re, — Si je suis belle en - co - re! —". The piano accompaniment is in 3/4 time and features a key signature of two sharps. The piano part includes a dynamic marking of *p* and a fermata over a chord in the final measure.

s. S'il est vrai qu'il m'a-do - re, S'il garde un peu d'es - poir...

s. Sa ré - sistance est vai - ne, — Sa ré - sistance est vai - ne, —

s. Ma victoire est cer - tai - ne: Il est en mon pou - voir! —

s. Oui, s'il m'aime, En mes traits j'ai foi! —

s.  *La - mour mê - me La - mour combat pour moi!*

s.  *Oui, s'il m'ai - me, En mes attraits j'ai foi: L'amour*

s.  *mê - me, L'amour mê - me, L'amour combat pour moi!..*

*rit.*

*f* *rit. colla voce.* **Tempo.**

s.  *Mais quoi!..*



Moderato. (♩ = 76)

s. Faudra-t-il — que je tombe Au piège — où lui-même s'est

*p*

s. pris — Pour — lui pa\_yer le prix — De sa chère co\_lombe, La-

*p*

s. \_mour est parfois é\_xi - geant! — Que veut-il — à défaut d'ar-

*pp*

s. -gent? —

*pp*

s.  *p* *p* (Clar.)

Si le Seigneur Ho - ra - ce Veut un sou - ri - re...

s. 

Pas - se!... On peut donner ce -

s.  *p*

- la!.. Si tout bas il im - plore un re -

s.  *p*

- gard!.. passe en - co - re!.. On i - ra jusques

là! Mais si dans sa fo - li - e

*p*

(Violoncelle)

Ea - mant discret s'ou - bli - e Et demande un bai -

*cresc.*

-ser!... Il faut y renon - cer! y renon -

*f* *ff*

-cer, y renoncer! Non, ja - mais, - non, ja -

*f* *f*

Ou bien:

Ah!

Allegretto. (4<sup>e</sup> tempo)

s. *mais!* *Ah!*

s. Si je suis belle enco - re, — Si je suis belle enco - re! —

s. S'il est vrai qu'il m'a - do - re, S'il garde un peu d'espoir....

s. Sa ré - sistance est vai - ne, — Sa ré - sistance est vai - ne, —

s. Ma victoire est cer\_tai - ne; Il est en mon pouvoir: —

*dim.*

s. Oui, s'il m'aime, En mes attraits j'ai foi: —

*p*

s. L'a - mour mê - me L'a - mour combat pour moi: —

5

s. Oui, s'il m'aime, En mes attraits j'ai foi: L'amour

mê - me, L'amour mê - me, L'amour combat pour

*rit.*

*f* *rit. colla voce.*

s moi! S'il m'ai - me, S'il m'ai - me

s En mes attraits j'ai foi; — L'amour mê - - -

s - - me, La - mour combat pour moi

s.

*cresc.*

s.

La - mour - com - bat - - - - - combat pour

*f*

s.

moi! - - - - -

*f*

*f* *ff*

## COUPLETS

N<sup>o</sup> 3.

Allegro.

MAZET.

PIANO.

M. Ah! \_\_\_\_\_ les femmes! les femmes! les femmes! les femmes! les femmes! les

M. femmes! Filles, veuves, dames! A \_vec où sans ap -

M. - pas, Ne m'en parlez pas! Ne m'en parlez pas Brrrr!!! Ne m'en parlez

cre - scen - do



M. pas! Ce - la ja - se, ru - mi - ne, Singé -

*sp*

M. - ni e, i - ma - gi - ne, Dé - ses - pè - re, as - sas -

*cre*

M. - si - ne, Jus - ques au tré - pas! Hou! Rétrò sa - ta -

*do*  
*b2*

M. - nas! Hou! Rétròsatanas! Les femmes! les femmes! Nemèn parlez

*p* *ff* *p* *f* *f* *f*

M. pas! Vo.

*tr.* *tr.* *tr.* *tr.* *tr.*

*ff*

M. yez cet a\_sile Heu\_reux et tran\_quil\_le Ou loinde la vil\_le Sé\_

*p*

M. \_coulent nos jours! Nous fermons la por\_te A cette co\_hor\_te

*p*

M. Que le diable empor\_te Avec les a\_mours!!!

*colla voce.* Tempo.

M. *ff* Ah! \_\_\_\_\_ les femmes! les femmes! les femmes! les femmes! les femmes! les

M. femmes! Filles, veuves, dames! A\_ vec ou sans ap\_

M. -pas! Nem'en parlez pas! Nem'en parlez pas! Brrrr!!! ne m'en parlez

*p* cre - scen - do

M. pas!

M.  Dans la so\_li - tu - de Fuir la ser - vi - tu - de. Fai - re son é -

*p*

M.  - tu - de Dê - tre bien por - tant Est il u - ne vi - e Plus

*p*

M.  di - gne d'en - vi - e Dieu même y con - vi - e Notre cœur con -

*f* *colla voce*

M.  - tent Et ri - ant du mon - de Que trompe à la

M  
ron - de La brune ou la blon - de Nous bu - vons d'au -

M  
- tant! Nous bu - vons d'au -

M  
- tant! Ah! ah! ah! ah!

*p* cre - - - - - scen - - - - -

M  
ah! ah!

- do.

M. ah! \_\_\_\_\_ les femmes! les femmes! les femmes! les femmes! les femmes! les

*ff* Tempo 1<sup>o</sup> *p*

M. femmes! Filles, veuves, dames! A \_

M. \_vec ou sans ap - pas Nem'en parlez pas! Nem'en parlez pas! Brrrr!!!

*p* cre - scen

M. nem'en parlez pas! Ce - la ja - se, ru -

*fp*

- do

M. *mi*ne, *Sin*gé - *ni* - *e*, *i* - *ma* - *gi*ne, *Dé* - *ses* -

M. - *pè* - *re*; *as* - *sas* - *si* - *ne*, *Jus* - *ques* au *tré* -

*ere* - *scen* - *do*

M. - *pas!!! Hou!!! Ré* - *trò* *sa* - *ta* - *nas!* *Hou!!! Ré* - *trò* *sa* - *ta* -

M. - *nas!* *Les* *femmes!* *les* *femmes!* *Nen* - *en* *par*lez *pas!*

## TERZETTO.

No 6

Andantino. ( $\text{♩} = 69$ )

SYLVIE.

MAZET.

HORACE.

PIANO.

Andantino.

*sf**p* (Clarinettes.)

Ped.

\*

HORACE.

Ô

yi - si - on enchan - te - res - se!      Quel Dieu vous amè - ne vers





H. *sen - ce, votre pré - sence Change ma chau - miè - re, change*

*dim. p rit.*

SYLVIE.

Il est en\_core en ma puis -

MAZET.

Il est en\_core en sa puis -

ma chaumière - en pa - lais! —

*pp colla voce. Tempo.*

S. *\_san - ce: J'ob\_tiendrai tout si je par\_lais!... — Il*

M. *\_san - ce: L'amour le tient dans ses fi\_lets. Il est en*

H. *Je vous vois! — Je vous vois!.. et*

S. est encore en ma puis san - ce: J'obtiendrais tout si je par -

M. -core en sa puis - san - ce; L'amour le tient dans ses fi -

H. vo - tre pré - sen - ce, vo - tre pré -

S. -lais!— J'obtiendrais tout, J'obtiendrais tout si je par -lais!—

M. -lets, — L'a - mour, L'amour le tient dans ses fi - lets!—

H. -sen - ce Chan - ge ma chau - mière en pa - lais!—

*rit.* *pp*

S. **SYLVIE.**

Non

s.  *loin de ce séjour champêtre Le hasard a conduit mes pas... Le bon-*

s.  *-heur est par là peut-être!.. Me disais-je à part moi, tout*

s.  *has!... La porte n'était pas fermée... Chez vous je m'arrête en che-*

s.  *-min!.. Je vous vois! Je vous vois! Je vous vois et je suis char-*  
*cresc. f rit. Tempo.*

S. *me*, je suis charmé *e* De pouvoir en-co-re De pouvoir vous tendre la

*dim.* *p* *rit.* *pp* *colla voce.* *pp*

S. main! Je vous vois!

**MAZET.**

La porte n'était pas fer-mé-e! Sou-

**HORACE.**

Aux re-grets mon âme est fer-

**Tempo.**

S. Je vous vois et je suis char-

M. -geous a la fermer de main! La porte n'était pas fer-

H. -mé-e, Aux re-grets mon

S  
\_mé - e De pou - voir en - cor — De pou -

M  
\_mé - e, Sou - geons à la fermer de - main! — Sou -

H  
âme est fer - mé - e! A - dieu, — a -

S  
\_voir encor vous ten - dre la main! —

M  
-geons, Songeons à la fermer de - main! —

H  
\_dieu, — noirs sou - cis! A de - main! —

*rit.* *pp* *p* (Violons)

(Clar)

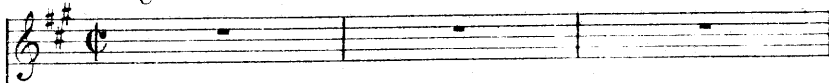
*dolce.* *pp*

# QUATEUR FINAL.

N<sup>o</sup>. 7.

Allegro moderato. (♩ = 88)

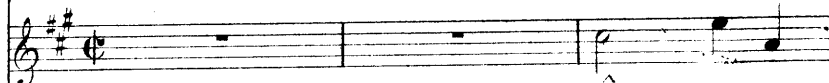
SYLVIE.



MAZET.

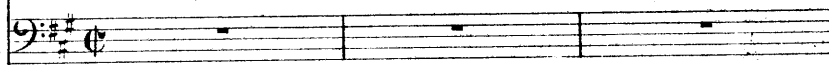


HORACE.



Ô douce

MAÎTRE JEAN.



Allegro moderato.

PIANO.



H.   
 joi - e! Ô douce joi - e! Dieu permet que

H.   
 je re - voi - e Ses traits char - mants!...

H  
Heu - re cru - el - le, Heu - re cru -

*cresc.*

H  
- el - le, N'empor - te pas sur ton â - le

H  
SYLVIE.  
Ces doux mo - ments! — Com - me la

S  
proi - e, Com - me la proi - e

*p*



s. Au - tour du piè - ge tour - noi - e E - tour - di -

s. - ment, — Un cœur fi - dè - le,

s. Un cœur fi - dè - le Li - vre toujours

*poco cresc.*

s. à sa bel - le Un faible a - mant! —

Faut - - - il qu'on

M.  
J.  
vo - e Se com - pro - mettre a - vec joi - e,

M.  
J.  
Ou - ver - te - ment, U - - -

M.  
J.  
-ne si bel - le

M. J.

Et si no \_ ble de \_ moi \_ sel \_ le Près d'un a -

M. J.

\_ mant! Près d'un a

M. J.

\_ mant!

*cresc.*

*p*

MAZET.

Nous voilà, pour lui plaire Dans un bel embar.

*pp*

M. *-ras!...*

**HORACE**  
Bon! a\_re-toi d'af\_fai\_re Du mieux que tu pour\_

H. *-ras!...*

**M<sup>r</sup> JEAN.**  
Ma\_da\_me se ha\_sarde En quelque affreux re\_

**SYLVIE.**  
Ce point là me re\_gar\_de; Ne vous en mélez pas.

*-pas*

HORACE.

Peut - être al - lez vous faire une as - sez tris - te

Musical score for Horace, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The piano part includes a bass clef and a key signature change to one flat (Bb) in the second measure.

SYLVIE.

chè - re!.. Pour a - pai - ser ma faim, N'a -

Musical score for Sylvie, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The piano part includes a bass clef and a key signature change to one flat (Bb) in the second measure.

-vez - vous pas du pain?..

Musical score for Sylvie (continued), featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The piano part includes a bass clef and a key signature change to one flat (Bb) in the second measure.

M<sup>r</sup> JEAN.

Du pain?... quel - le dé -

Musical score for Mr. Jean, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The piano part includes a bass clef and a key signature change to one flat (Bb) in the second measure.

MAZET.

C'est tout au plus, ma foi!..

M<sup>r</sup> J. men - cel.. du pain!... Mais ma -

Musical score for Mazet, featuring a vocal line and piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The piano part includes a bass clef and a key signature change to one flat (Bb) in the second measure.

SYLVIE.

Si - len - ce!..

MAZET.

Son - gez, seigneur!.. Je me

HORACE.

Tais - toi!...\_\_\_

da - me!.. Du pain!..

*pp*

tais.. \_\_\_ Je me tais!... \_\_\_ Ô folle

Ô douce

du pain!... \_\_\_ Faut - - -

*pp*

## SYLVIE.

Comme la proie Autour du piè - - -  
 joi - e! O fol - le joi - e Qui li - - -  
 joi - e Ô dou - ce joi - e Dieu permet que  
 - il, faut - - - il qu'on voi - e Se com -

- - - ge tour - noie E - tour - di - ment! - - -  
 - vres comme u - ne proie Un pauvre a - mant! - - -  
 je re - voi - e Ses traits char - mants! - - -  
 - pro - mettre a - vec joie, Ou - ver - te - ment, - - -

S. Un cœur fi - dè - le Un cœur fi - dè - le

M. A cet - te bel - le, A cet - te bel - le

H. Heu - re cru - el - le! Heu - re cru - el - le!

V. U - ne si belle Et si no - ble demoi - sel - le

*crsc.*

S. Li - vre toujours à sa bel - le Un faible a - mant! —

V. Qui s'amu - se là cru - el - le De son tour - ment! —

H. N'empor - te pas sur ton ai - le Ces doux mo - ments! —

V. Près d'un a - mant, Près d'un a - mant! —

*dim.* *pp*



S. Com - me la proi - e Au - tour du pié - ge tour -

M. Ô fol - le joi - e Qui li - vres comme u - ne

H. Ô dou - ce joi - e Dieu per - met que je re -

M.  
J. Faut - il qu'on voi - e Se com - pro - mettre a - vec

S. - noi - e, tour - noi - e, tour - noie E - tour - di - ment!...—

M. proi - - - e Un pauvre a - mant!—

H. voie En - cor ses traits char - mants!...—

M.  
J. joi - - - e, Ou - ver - te - ment!—

*poco ritenuto.*

S  
Un cœur fi - dè - le      Un cœur fi - dè - le

M  
À cet - te bel - le      À cet - te bel - le

H  
Heure cru - el - le!      Heu - re cru - el - le!

M<sup>r</sup>  
U - ne si bel - le!      U - ne si bel - le

*colla voce.*      *cresc.*

S  
Li - vre toujours à sa belle Un faible a -

M  
Qui s'a - mu - se ——— De son tour -

H  
N'em - por - te pas sur ton aî - le Ces doux mo -

M<sup>r</sup>  
Et si no - ble de - moi - sel - le Près d'un a -

*cresc.*

S  
\_mant!... Un cœur fi - dèle Livre toujours à sa

M  
\_ment!... A cet - te bel - le Qui s'a - mu - se, la cru -

H  
\_ments!... Heure cru - el - le N'empor - te pas sur ton

M.  
J.  
\_mant!... Se com - pro - mettre Une si noble demoi -

S  
bel - - - - - le Un *tr*

M  
el - - - - - le! De

H  
aî - - - - - le Ces

M.  
J.  
sel - - - - - le! Près

*f rit.*

*Allegro molto.*

S. *tr*  
faible a - - mant!

M.  
son tour - - ment!

H.  
doux mo - - ments!

M.  
J.  
d'un a - - mant!

*Allegro molto.*

*ff*

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line starting with a piano (*p*) dynamic, which then softens to *pp* (pianissimo). The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. The dynamics are consistent with the previous system.

Third system of musical notation. The right hand features a more complex melodic line with some chords. The left hand continues the accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present in the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand continues the accompaniment. A *cresc.* (crescendo) marking is placed in the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand continues the accompaniment. A forte (*f*) dynamic marking is present in the right hand.



The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves are in the key of D major, indicated by two sharps (F# and C#). The music features a melodic line in the treble with eighth and sixteenth notes, and a harmonic accompaniment in the bass with chords and moving lines.

The second system of musical notation continues the piece. It features more complex rhythmic patterns in the treble staff, including sixteenth-note runs and chords. The bass staff provides a steady accompaniment with chords and moving lines.

The third system of musical notation shows further development of the melodic and harmonic themes. The treble staff has more active passages, while the bass staff continues to support the melody with chords and moving lines.

The fourth system of musical notation continues the piece. The treble staff features more complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and chords. The bass staff provides a steady accompaniment with chords and moving lines.

The fifth system of musical notation concludes the piece. It features more complex rhythmic patterns in the treble staff, including sixteenth-note runs and chords. The bass staff provides a steady accompaniment with chords and moving lines.

(1) Au théâtre on passe du signe  au signe 

MAZET.

Ah!!! \_\_\_\_\_ les hommes! les hommes! les hommes! les

M. hommes! les hommes! les hommes! Jeunes!

M. vieux! riches! pauvres!

M. Tous tant que nous som - mes, Ne m'en par - lez

M. *tr.*

pas ne m'en parlez pas! brrrr!!!! ne m'en parlez

*cresc.*

M. pas!

*ff*

*tr.*



## ACTE II

## ENTR'ACTE.

*Allegretto.*

PIANO.

*p*

*p*

*p*

*p*

cre - scen - do

dim. p

cresc. dimin.

p

First system of musical notation, measures 1-3. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, measures 4-6. The music continues with similar melodic and harmonic textures. A piano dynamic marking (*p*) is present in both the right and left hands.

Third system of musical notation, measures 7-9. The right hand has a more active melodic line with slurs. The left hand continues with a steady accompaniment. A piano dynamic marking (*p*) is present.

Fourth system of musical notation, measures 10-12. The right hand features a melodic line with slurs. The left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings include *p*, *cresc.*, and *molto.*

Fifth system of musical notation, measures 13-15. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings include *dim.* and *pp*.

Ped.

☆

Ped.

☆

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

*cresc.* *molto.* *dim.*  
Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

*pp*  
Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

ere - scen - do  
Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

*f* *dim.* *p*  
Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

*p* *dim.*  
Ped. ☆ Ped. ☆

*p*  
Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

*tr* *pp*  
Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

*tr* *ppp*  
Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

AIR. <sup>(1)</sup>N<sup>o</sup> 8.

MAÎTRE JEAN

Allegro. (♩=152)

PIANO *sf*

*p* *p*

Le grand

M.  
J. art de cui - si - ne Où je me crois ex - pert, —

*p*

*tr* *tr* *tr*

(1) Cet Air est passé au théâtre.

M.  
J.

Grâce à notre lé-sine, Est un art qui se perd. II

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 9/8 time signature. The lyrics are "Grâce à notre lé-sine, Est un art qui se perd. II". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The piano part features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

M.  
J.

faut de gros - ses som - mes

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "faut de gros - ses som - mes". The piano accompaniment continues with the same rhythmic and harmonic patterns as the first system.

M.  
J.

Pour se bien gober-ger; Dans le siècle où nous

The third system of the musical score has the lyrics "Pour se bien gober-ger; Dans le siècle où nous". The piano accompaniment includes some dynamic markings such as *mf* and *f*.

M.  
J.

sommes On ne sait plus man - ger, Dans le

The fourth and final system on this page has the lyrics "sommes On ne sait plus man - ger, Dans le". The piano accompaniment concludes with a final cadence.

siècle où nous som\_mes On ne sait plus man -

-ger!

Voyez dans l'histoi\_re Les gens d'autrefois; Ou se faisait



M.  
J.

gloire Au banquet des rois — De manger, de

The first system of music consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#), indicating G major. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

M.  
J.

boi - re, Pendant tout un mois, — Pendant tout un

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment includes a melodic flourish in the right hand with sixteenth notes.

M.  
J.

mois, — Pendant tout un mois! — Écuyers et

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment includes a melodic flourish in the right hand with sixteenth notes. The dynamic marking *pp* (pianissimo) is present in the piano part.

M.  
J.

pa - ges Gens à ta\_bli - ers, Marmi\_tons, maîtres -

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

M.  
J.

-queux, ai des et sommeliers A tous les é - ta - ges, Par les esca -

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment starts with a treble clef and a key signature of one sharp, followed by a bass clef. The music is in a 4/4 time signature. The vocal line contains the lyrics: "-queux, ai des et sommeliers A tous les é - ta - ges, Par les esca -".

M.  
J.

-liers, Descendaient et mon - taient des ca - ves aux cel -

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "-liers, Descendaient et mon - taient des ca - ves aux cel -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

M.  
J.

-liers, Por - tant sur des plats in - for - mes Sou - te -

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "-liers, Por - tant sur des plats in - for - mes Sou - te -". The piano accompaniment continues with its rhythmic accompaniment.

M.  
J.

- nus à qua - tre bras Des mor - ceaux de viande é -

The fourth system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics: "- nus à qua - tre bras Des mor - ceaux de viande é -". The piano accompaniment ends with a final chord.

M.  
J.

\_nor - mes Et de grands pots d'hy - po -

The first system of music consists of a vocal line (M. J.) and a piano accompaniment (piano). The vocal line is in a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "\_nor - mes Et de grands pots d'hy - po -". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature. It features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more melodic line in the treble.

M.  
J.

-cras! Et du soir au ma - tin, Sans trêve ni re -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "-cras! Et du soir au ma - tin, Sans trêve ni re -". The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some melodic variation in the treble part.

M.  
J.

\_lâ - - - che Les broches tournaient, Les fourneaux flam -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "\_lâ - - - che Les broches tournaient, Les fourneaux flam -". The piano accompaniment features a more active treble part with sixteenth-note patterns.

M.  
J.

-baient, Les vian - des cui - saient: Té -

*Maestoso.*

*f*

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "-baient, Les vian - des cui - saient: Té -". The system includes the instruction "*Maestoso.*" above the vocal line and "*f*" (forte) below the piano accompaniment. The piano accompaniment ends with a final chord in the bass clef.

M.  
J.

moins les noces de Ga-ma - - - che! Té-moin les noces de Ca-

Tempo 1°

M.  
J.

-na! Mais nous ne faisons plus, — Mais nous ne faisons

M.  
J.

plus, — Mais nous ne faisons plus, Nous ne faisons

*rit.*

M.  
J.

plus De ces bons diners là! — Ah! — Le grand

*Tempo.* *dim.* *p*

*ritenuto.* *dim.* *p*

M.  
J.

art de cui - si - ne Où je me crois ex - pert.

M.  
J.

Grâce à notre lé - sine Est un art qui se perd! — II

M.  
J.

faut de gros - ses som - mes

M.  
J.

Pour se bien go - ber - ger; Dans le

M.  
J.

siècle où nous sommes On ne sait plus man -

The first system of the musical score consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a half note 'siècle' followed by eighth notes for 'où nous sommes'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with various rhythmic patterns and dynamics.

M.  
J.

-ger. Dans le siècle où nous sommes On ne

The second system continues the vocal line with a half note '-ger.' followed by eighth notes for 'Dans le siècle où nous sommes'. The piano accompaniment continues with similar melodic and harmonic structures, maintaining the two-sharp key signature.

M.  
J.

sait plus man - ger. Dans le siècle où nous

Violons.

Clarinettes.

The third system shows the vocal line with a half note 'sait plus' followed by eighth notes for 'man - ger. Dans le siècle où nous'. The piano accompaniment continues. New instrumental parts are introduced: 'Violons.' (Violins) and 'Clarinettes.' (Clarinets), both with melodic lines in the treble clef.

M.  
J.

sommes On ne sait plus manger. Dans le

(Cors)

The fourth system shows the vocal line with a half note 'sommes' followed by eighth notes for 'On ne sait plus manger. Dans le'. The piano accompaniment continues. A new instrumental part is introduced: '(Cors)' (Horns), with a melodic line in the treble clef.

M.  
J.

siècle ou nous som\_mes On ne sait plus man\_

M.  
J.

-ger! On ne sait plus man\_ger!

*p* *cresc*

M.  
J.

On ne sait plus man\_ger!

*colla voce.* *f*

# DUO.

## N<sup>o</sup>. 9.

Allegro moderato. (♩. = 100)

MAZET.

HORACE.

PIANO.

Allegro moderato.

HORACE.

MAZET.

Il faut d'abord dresser la ta - ble... El - le boite un

HORACE.

peu!.. Maladroit!.. Maladroit!.. Sache la mettre au bon endroit!..



H

Prends ce que nous a - vons — de lin - ge présen - ta - ble!

MAZET. HORACE.

Où diable est-il? Dans le buf - fet.

MAZET.

Je ne vois qu'une

M. HORACE.

nappe à moitié déchi - ré - e! Don - ne!

H. La voi là ré - pa - ré - e! En - ef -

M. HORACE.  
\_fet En ef - fet! C'est parfait! C'est par -

M. Parfait, parfait, parfait, par\_fait!... Ea -

H. \_fait, parfait, parfait, parfait, par\_fait!... Ea -

*pp*  
M. \_dresse est parfois néces - sai - re Quand on n'a rien: Quand on n'a

H. \_dresse est parfois néces - sai - re Quand on n'a rien: Quand on n'a

M. rien: — A\_vec un peu de savoir-fai\_re, Tout i\_ra bien, Tout i\_ra

H. rien: — A\_vec un peu de savoir-fai\_re, Tout i\_ra bien, Tout i\_ra

M. bien! — L'adresse est parfois nécessai\_re Quand on n'a rien, Quand on n'a

H. bien! — L'adresse est parfois nécessai\_re Quand on n'a rien, Quand on n'a

M. rien! Avec un peu de savoir - fai - re — Tout i\_ra bien.

H. rien! Avec un peu de savoir - fai - re — Tout i\_ra bien.

*p* *cresc.* *f* *f* *f*

HORACE.

Maintenant les assiettes Les verres, les four-

*p*

MAZET.

-chettes! Les assiettes du moins ne manquent pas ici Elles sont

HORACE.

deux: et les voici Cela prouve en tout cas que ma vie est fru-

MAZET.

-ga - le! Quant aux verres Ils sont de grandeur iné-ga - le!..

## HORACE.

Le pe - tit en se - ra plus commode à sa main!..

## MAZET.

Les four - chet - tes sont en é - tain!...

## HORACE.

Pour - si peu faut - il qu'on soupi - re? Ton or -

-guail, est trop é - xi - geant. Ai - sé -

H  
\_ment on les fait re\_lui\_re. Et l'é-

H  
\_tain devient de l'argent!.. Oui, vraiment, c'est char-

MAZET.

M.  
\_mant! Charmant, char-

H  
C'est charmant! c'est charmant, charmant, char-

M.  
\_mant, charmant, char\_mant! Ea-

H  
\_mant, charmant, char\_mant! Ea-

M  
\_dresse est parfois nécessai\_re Quand on n'a rien, Quand on n'a rien: — A

H  
\_dresse est parfois nécessai\_re Quand on n'a rien, Quand on n'a rien: — A

M  
\_vec un peu de savoir-fai\_re, Tout i\_ra bien, Tout i\_ra bien! — La

H  
\_vec un peu de savoir-fai\_re, Tout i\_ra bien, Tout i\_ra bien! — La

M  
\_dresse est parfois néces\_sai\_re Quand on n'a rien, Quand on n'a

H  
\_dresse est parfois néces\_sai\_re Quand on n'a rien, Quand on n'a

M.  
rien! Avec un peu de savoir-fai - re ——— Tout ira bien.

U.  
rien! Avec un peu de savoir-fai - re ——— Tout ira bien.

*p* *resc.* *f*

8-----

MAZET. Moderato.

Voilà sans doute un couvert admi\_

8-----

M.  
-ra - - - ble! Mais que servirons-nous maintenant sur la



M. *table?* *oui!*

**HORACE.**

*Que servirons-nous?..* *Que peux-tu nous ser.*

**MAZET.** **HORACE.**

*vir?...* *Ab - so - lu - ment rien!...* *Diab!..*

**HORACE.**

*Le jardin peut dé -*

**H.**

*-ja fournir Avec le rai - sin de ses treil - les Des*

H

fruits qui rempli - ront pour le moins deux corbeil -

MAZET.

D'accord! — Mais les grap - pes ver - meil - les Ne

H

les Allegretto.

M

son - t pas bon - nes à ro - tir! — Va toujours! va tou -

HORACE.

H

-jours! Quant au res - te, nous saurons y pour - voir!... va!...

Andante. (♩ = 72)

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass staff with a *dim.* marking.

HORACE.

Ô pauvreté fu - nes - te! Ô pauvreté fu -

- nes - te Qui m'en - pê - ches de rece - voir Au gré de ma ten -

- dresse Ma reine et ma dé - es - se!.. Ê - tre

pau - vre! Ê - tre pau - vre et n'avoir Pour comble de dis -

H

-grâce Pas même à lui don\_ner Un malheureux di \_ ner!

MAZET.

Voi\_ci les fruits.—

HORACE.

Parbleu! j'y pense...

H

Fais main bas \_ se Sur tout ce qui demeure en\_cor au poulaill \_

## MAZET.

H

ler. Eh! seigneur perdez-vous la tête

M

te? Nos poulets sont morts! Nos poulets sont morts et la bête

M

— A tout mangé jusqu'au der - nier!.. Quoi!..

HORACE.

H


rien!.. Voyez plutôt vous-mê - me!..

MAZET.

M.  S'il trouve seulement un pigeon,

*pp*

M.  par ma foi! Mon cher par\_rain se - ra plus habi - - le que

M.  moi! Est - on assez fou quand on ai - me...

*f* *dim.* *p*

**MAZET.**  Eh bien! seigneur!

*f*

HORACE. MAZET.

Eh bien!.. tu te trompais! Comment?..

HORACE. MAZET. HORACE.

Prends ce qui reste et promptement. Et que reste-t-il donc?.. Syl -

Allegro moderato. MAZET.

- vi - e! 'Syl - vi - e! Y pensez - vous? Que

M HORACE.

j'aille ô - ter la vie à votre co - lom - be! Il le

B.

faut! o\_bé\_is! Il le faut! o\_bé\_is, o\_bé\_is, o\_bé\_

*un poco rit.*

*p*

H.

*Allegretto poco maestoso. (♩ = 108)*

\_is, o\_bé\_is et ne souffle mot. Pour recevoir ma

H.

belle Il n'est rien de trop beau! Meu\_re pour el\_le

*fp*

*f p*

H.

Meu\_re mon oi\_seau! Pour recevoir ma bel\_le

*fp*

*f p*



H. *Il n'est rien de trop beau! Meu - re pour el - le, Meure pour*

*cresc. molto. ff*

H. *elle, Mon oi - seau! Devait - il pour sa bel - le Te li -*

*ritenuto. MAZET.*

*Tempo.*

*cresc. ff*

M. *vrer au couteau?.. Tu meurs pour el - le*

HORACE.

*Pour re - ce - voir ma belle Il n'est*

*cresc. ff*

M. *pauvre oiseau! Tu meurs pour el - le, Tu meurs pour el - le, Tu meurs pour*

H. *rien de trop beau! Non! Il n'est*

*p cresc. dim.*

M  
 elle. Pauvre oiseau! ————— Ah!

B  
 rien de trop beau! Pour recevoir sa belle Il n'est

M  
 Devrait-il pour sa bel - le Te li - vrer

B  
 rien de trop beau! Meu - re pour el - le

M  
 au cou-teau?.. Tu meurs pour el - le

B  
 Meu - re, mon oi - seau!.. Pour recevoir sa bel - le,

M. *Pauvre oi - seau! Tu meurs pour el - le, Tu meurs pour el - le, Tu meurs pour*

H. *Il n'est rien de trop beau!.. Meu - re pour elle, Meure pour*

*cresc. molto.* *ff*

*Più mosso.*

M. *elle, Pauvre oiseau! De - vrait - il — pour sa*

H. *elle Mon oiseau! Pour re - cevoir ma belle Il n'est rien de trop*

*colla voce.* *cres*

M. *bel - le Te li - vrer au cou - teau?.. Tu*

H. *beau! Meu - re pour el - le Mon oi - seau! Pour*

*cen do.* *f* *dim.*

M  
meurs pour el - le, Pauvre oi\_seau! Tu meurs pour

H  
re\_cevoir ma belle Il n'est rien de trop beau! Meu - re pour

*cres* *cen* *do.*

M  
el - le Tu meurs pour elle Pauvre oiseau! \_\_\_\_\_

H  
el - le Meure pour elle Mon oi\_seau! \_\_\_\_\_

*8* *rit.* *f colla voce ff*

## MÉLODRAME.

N<sup>o</sup> 9<sup>bis</sup>

Andante. (♩ = 69) SYLVIE, (réveuse, un bouquet à la main)

PIANO, *p* (Violon solo)

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The tempo is marked 'Andante' with a quarter note equal to 69 beats per minute.

Me voilà tombée dans une étrange rêverie! Mille souvenirs me reviennent à la fois et je ne puis me défendre

The first line of the vocal part is written on a single staff. It begins with a piano introduction of four chords in the right hand, followed by the vocal melody. The lyrics are: 'Me voilà tombée dans une étrange rêverie! Mille souvenirs me reviennent à la fois et je ne puis me défendre'.

d'une certaine tristesse en parcourant ce pauvre domaine où j'ai condamné le

The second line of the vocal part continues the melody. The lyrics are: 'd'une certaine tristesse en parcourant ce pauvre domaine où j'ai condamné le'.

seigneur Horace à s'exiler!.. Je me reproche ma cruauté et je m'en veux de l'avoir sacré-

The third line of the vocal part continues the melody. The lyrics are: 'seigneur Horace à s'exiler!.. Je me reproche ma cruauté et je m'en veux de l'avoir sacré-'.

fié à d'indignes rivaux qui n'avaient pour me plaire ni sa jeunesse, ni son

The fourth line of the vocal part continues the melody. The lyrics are: 'fié à d'indignes rivaux qui n'avaient pour me plaire ni sa jeunesse, ni son'.

esprit, ni sa tendre façon d'aimer!

The fifth line of the vocal part concludes the phrase. The lyrics are: 'esprit, ni sa tendre façon d'aimer!'. The notation includes a fermata over the final note and a measure rest. A circled '1' is placed at the end of the line.

Enchaînez  
au

## ROMANCE.

N<sup>o</sup>. 10.

SYLVIE.

Andantino. (♩. 65)

PIANO.

*p* *cresc.* *dim.* *p*

(1<sup>er</sup> COUPLET)

s

Que de rê\_ves charmants emportés sans re\_tour! Que de fragi\_les

§ (2<sup>e</sup> COUPLET)

s

J'accueillais ses a\_voux d'un souri\_re vainqueur, Je riaais de sa

§

s

châines! Que de promesses vai\_nes! Que de serments trompeurs d'un éternel a\_

s

flamme, Je tor\_turais son â\_me Et malgré mes dé\_dains et mon refus mo-

s. *Amour Oubliés ou trahis avant la fin du jour!... Lui*

s. *queur L'amour qu'il me jurait vit encor dans son cœur!... Lui,*

*cresc. dim. p cresc. (Hautbois) dim.*

s. *seul, ingra - te Syl - vi - e, En te donnant son â - me, en te donnant sa*

*p cresc.*

s. *vi - e, Lui seul, ingra - te Syl - vi - e, Lui seul, hélas ne mentait*

*cresc. p*

s. *pas!...*

*p dim. p*

## MADRIGAL.

N<sup>o</sup> 11.

Andantino.

HORACE.

PIANO. *f* *dim.*

H. Ces at - traits que chacun ad - mi - re, Ce re -

PIANO. *p*

H. -gard di - vin, ce sou - ri - re! Nous fai - saient tomber

PIANO. *p*



H. tous, Hé\_las! nous fai\_saient tomber tous, Hé\_las! Ma\_dame à

*cresc.* *dim.*

H. vos ge\_noux! Dé\_esse ou fem\_me, An\_ge des

*p*

H. cieux! Dé\_esse ou fem\_me, An\_ge des

H. cieux! Qui ne s'en\_flam\_me A per\_du l'â\_me, A per\_du

H. *l'âme Ou bien les yeux.*

*p* *pp*

H. *Cet.te*

*dim.* *p*

H. *voix que chacun a - do - re, Cette douce voix chante en - co - re! Qu'ils é -*

H. *- taient ravis - sants, Mon Dieu! qu'ils é - taient ravis - sants, Mada - me, ces*

*cresc.* *dim.*

H. *doux* — ae\_cents! Dé\_esse ou fem - me, An - ge des

*p*

H. cieux! — Dé\_esse ou fem - me, An - ge des cieux! — Qui ne s'en\_

H. \_ flamme A perdu l'â\_me, A perdu l'âme Ou bien les yeux. —

*p* *pp*

*dim.* *p*

# QUARTETTINO.

N<sup>o</sup>. 12.

Moderato. (quasi Allegretto) (♩ = 88)

SYLVIE.

MAZET.

HORACE.

MAÎTRE JEAN.

PIANO.

Moderato. (quasi Allegretto)

*p*

SYLVIE.

Déjà son cœur — semble tout bas souscrire à tous mes vœux !

*pp*

s. Et cependant — je n'ose pas lui di - re Ce que je veux!

The first system shows a vocal line (soprano) and piano accompaniment. The vocal line begins with a melodic phrase in a minor key, followed by a longer note. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

s. Et cependant — je n'ose pas lui di - re Ce que je

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a *pp* (pianissimo) dynamic marking in the right hand.

M<sup>c</sup> JEAN.  
s. veux!... Puisqu'elle écoute — a\_avec un doux sou\_

The third system is for the character M<sup>c</sup> JEAN. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes *p* (piano) and *pp* (pianissimo) dynamic markings.

SYLVIE.  
Dé - jà.. son cœur... sem - ble tout  
M<sup>c</sup> J. - ri - re De tels a\_veux, — Pourquoi tarder —

The fourth system features two vocal lines (Sylvie and M<sup>c</sup> J.) and piano accompaniment. The piano part includes a *5* (finger number) marking in the left hand.

S  
bas souscri - re, souscrire A tous mes vœux!.. Et cepen -

M.  
si longtemps à lui di - re Quels sont ses vœux?..

S  
- dant — cepen\_dant je n'o\_se pas lui di - re, Ce que je

M.  
Pourquoi tarder — si longtemps à lui di - re Quels sont ses

S  
vœux!.. —

HORACE.

Ah! que sa bouche où passe un doux sou-

M.  
vœux!.. —

*cresc.*

*p*

H. *rire* Di-se: je veux! — Aveuglement — je promets de sous-

H. *crire* A tous ses vœux! — Aveuglement — je promets de sous-

H. *crire* A tous ses vœux!

MAZET.

Seigneur, on peut se mettre à ta - ble!

Pau - vre Syl - vie, hé - las! par - don - ne - moi ta

## SYLVIE.

mort! — Qu'a-t'il à soupi - rer —

de cet air lamen - ta - ble?.. Al - lons, seigneur!

M. JEAN.

Quel coup du

*pp*

sort par un oiseau rô - ti Rempla - ce les fèves du seigneur Hora - ce?..

*p*



SYLVIE.

Nous n'avons plus besoin de vous!—

HORACE.

Puisqu'on l'or-don-ne, lais-se-

*p dolce.*

SYLVIE.

*tr.* Ah! *tr.* ah! *tr.* ah! *tr.* ah! Déjà son cœur

MAZET.

Puisqu'on l'ordonne, éloignons-nous. Puisqu'on l'ordonne, éloignons-nous!

nous!

M<sup>r</sup> JEAN.

Puisqu'on l'ordonne, éloignons-nous. Puisqu'on l'ordonne, éloignons-nous!

*pp*

S  
semble tout bas souscrire A tous mes vœux!..

M  
Puis - - - qu'elle é\_coute avec un doux sou\_

HORACE.  
Ah! que sa bouche où passe un doux souri - - re

M.  
Puis - - - qu'elle é\_coute avec un doux sou\_

(Clari)

S  
Et cependant — je n'ose pas lui di \_ re Ce que je veux!..

M  
ri - - - re De tels a\_veux, De tels a\_veux!..

H  
Di \_ se: je veux! — Di \_ se: je veux!.. Aveuglé.

M.  
ri - - - re De tels a\_veux, De tels a\_veux!..

(Clari)

Bassons.

Bassons.

*p*

*rit.*

S Et ce - pendant ——— je n'o - se pas lui di - re Ce que je

M Pourquoi tar - der si longtems' à lui di - re Quels sont ses

H - ment ——— je pro - mets de sous - crire À tous ses

M. J. Pour - quoi tarder si longtems à lui di - re Quels sont ses

Bassons. *pp rit.*

Tempo.

S veux!..

M veux?..

H vœux!..

M. J. vœux?..

Flûtes. *p*

Tempo. *p*

## DUO.

N<sup>o</sup> 13.

Andante. (♩ = 76)

SYLVIE.

Hé las! seigneur, pardonnez-

HORACE.

PIANO.

Allegro.

Andante (♩ = 76)

*ff* *p*

- moi, si j'o - se Vous de - mander l'u - ni - que

cho - se Qui vous res - tait!..

*pp*

s

Je ne mé\_ri - te rien!

*pp*

s

Je ne mé\_ri - te rien! Vo\_ tre re -

s

-pos, votre honneur, vo - tre bien S'en sont al -

s

\_lés aux plaisirs de Syl - vi - e! Vous m'at -

S. *miez, — vous m'aimiez plus que votre propre vi*

*cresc.* *dim* *pp*

S. *— e! A vos feux j'ai mal répon — du — Et je m'en*

S. *viens, pour comble d'injus — ti — ce Vous demander.. Eh quoi?..c'est temps per-*

*cres* *cen* *do.* *p*

**HORACE.** **SYLVIE.** **HORACE.**

S. *— du.. Parlez!.. de grâ — ce... Votre co — lom — be O*

*f* *f* *ff* *f*

*Più mosso.*

ii. ciel! A ce ca - pri - ce L'oiseau d'A - minte et ses mépris Ont fol - le -

Moderato.

s. - ment entraîné mes esprits. Mais non! plutôt périsse Ma gloire aux yeux d'un

s. monde inconstant et mo - queur Que d'aller sans pi - tié vous arracher le

s. cœur! Il hé - si - te!

MORACE.

destin fa - tal! Com -

SYLVIE.

H. *—\_bieu je suis infor\_tu \_ né!.. A \_ dieu, seigneur;*

*crese.*

*f*

HORACE.

S. *excusez ma vi \_ si \_ \_ \_ tel.. Hé \_ las!.. l'oiseau n'est*

*f* *p*

*Più animato.*

H. *plus!.. \_ vous en avez di \_ né!.. Plût au*

*Hautbois.*

H. *ciel vous avoir à sa pla \_ ce servi mon cœur!.. —*



H. *Mais le sort me fait voir Qu'il ne se - ra jamais en mon pou-*

H. *- voir De mériter de vous au - eune grâ - ce.*

SYLVIE.

*L'oiseau n'est plus!*

HORACE.

*Rien ne m'était res - té!                      Devant mes*

Andante.


*yeux L'oiseau s'est présen-té:                      Je l'ai sa - crifié sans pei - ne! Rien coûte-*

H.  -til quand on reçoit sa rei - - - ne?...  
 Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

H.  Ce que je puis pour vous, c'est de cher-cher — Un autre oi-  
 Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. *p*

H.  -seau! ce n'est chose si rare Que dès demain l'on ne puisse en trou-  
 Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

H.  -ver. Dites un mot!.. Non, seigneur! je dé-cla-re Que c'est as-  
 Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. *cresc.* *f* *dim.*

s.  -sez! Vous ne m'avez ja - mais donné De votre a - mour une mar - que si

s.  for - - te. Que sur moi désor - mais Ma ri - va - le l'em -

s.  - por - - - te, Ce n'est plus là le but de mes sou -

s.  - baits. Voici ma main et qu'elle soit le ga - ge D'un

S. *tr* *Allegro.* HORACE.

cœur dont vous avez amol-li le coura - - ge. O dé -

M. - li - re! ô bon - heur! Dois-je croire à ce mot su -

eres - - cen - - do.

SYLVIE.

- prê - - me?... Oui, seigneur! — Je vous

S. *Allegro molto.* (♩=108)

ai - - - me!

## HORACE.

Ah! pour mon cœur — C'est trop d'i-

-vres - se! J'é - tais vain - queur — De ma tris - tes - se,

Mais de — plaisir Je vais — mourir!

*p* cres - cen -

— Oui, de plai - sir Je vais mou - rir!

- do. *p*

u. *L'amour vainqueur — De ma sa - ges - se Li vre mon cœur —*

*Ah! pour mon cœur C'est trop d'i - vres .. se!*

*pp*

s. *— A sa ten - dres - se Et de — plaisir Me fait —*

*h. J'é - tais vain - queur De ma tris - tes - se, Mais de plai - sir —*

*p cres - - - cen - -*

s. *— rougir! — De plai - sir Me fait rougir, Me fait rou -*

*h. Je vais mou - rir! — Oui, de plai - sir Je vais mou -*

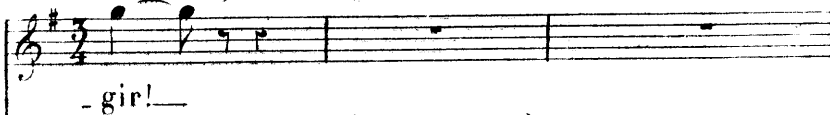
*do. f*

## FINAL.

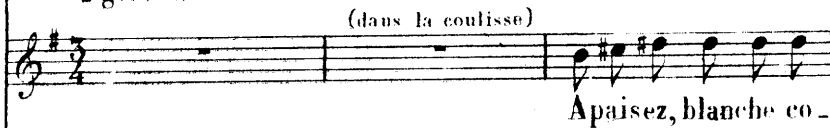
## N° 14.

Andantino. (quasi Allegretto)

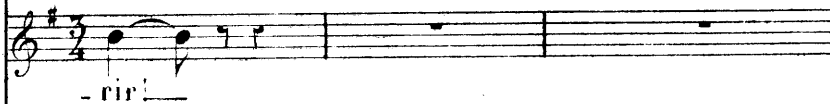
SYLVIE.



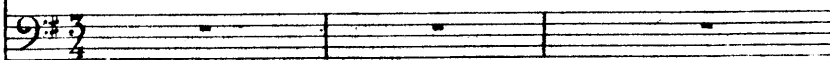
MAZET.



HORACE.

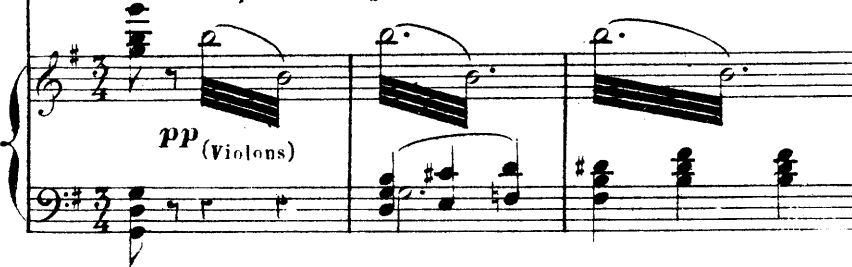


MAÎTRE JEAN.



Andantino. (quasi Allegretto)

PIANO.



M. - lom - be Vo - tre faim —

M. Du grain de froment qui tom - - be De ma

## Allegro

M. *main!*

*cre - scen - do.*

SYLVIE.

Que vois - je?

MAZET.

Moderato.

A Syl - vi - e Le

HORACE.

Grand Dieu!

Moderato.

*f*

M. ciel a sauvé la vi - e....

HORACE.

Et com - ment?

M<sup>c</sup> JEAN.

En jetant tout ex -

*f*



MAZET.

M. I.

(Montrant Mazet)

Au mo -

- près le per - roquet d'A - min - te dans ses rets

M.

- ment où votre co - lombe Avait dé - ja, seigneur, une aî - le dans la tom -

SYLVIE.

M.

- be! Ah! c'est le perroquet d'A - min - te

S.

Que tout - à - l'heu - re j'ai man - gé! Ah! Ah!

HORACE.

Ma co -

H. *lom - be, à présent, vous de\_vient i\_nuti - -*

SYLVIE.  
H. *le. Non, seigneur si chaque jour Elle rappelle à mon cœur*

*cresc. dim. p f*

S. *vo - - - - - tre a -*

Allegro. M<sup>r</sup> JEAN.  
S. *amour! Bah! - - - - -*

*f*

MAZET.

La\_mour a \_vec

M. vous nous ra\_mène à la vil\_le, L'amour a \_vec vous nous ramène

S. La\_mour vain\_queur — De ma sa\_ges \_se

M. à la vil \_le! L'amour vainqueur A sa ten\_dres \_se

H. Ah! pour mon cœur — C'est trop d'i\_yres \_se

J. La\_mour vainqueur Dont la comtes \_se

p

S. Li - vre mon cœur — A sa ten - dres - se

M. Li - vre, — li - vre le cœur De sa maî - tres - se

H. J'é - tais vain - queur — De ma tris - tes - se

M.  
J. Goûte en son cœur La douce i - vres - se

S. Et de — plaisir Me fait — rougir! — Oui, de plai -

M. Un tel plaisir — Fait - il mourir? — Un tel plai -

H. Mais de — plaisir Je vais — mourir! — Oui, de plai -

M.  
J. Au re - pen - tir Doit a - bou - tir. — Au re - pen -

S. *\_sir Me fait rou\_gir!... De plai -*

M. *\_sir fait il mou - rir? Un tel plai -*

H. *\_sir Je vais mourir! De plai -*

M.  
J. *\_tir Doit a - bou - tir. Au re\_pen -*

*cresc.*

S. *\_sir Me fait rou -*

M. *\_sir Fait - t'il mou -*

H. *\_sir Je vais mou -*

M.  
J. *\_tir Doit a - bou -*

*cresc.* *rit.*

The musical score consists of five systems. The first system features three vocal staves: Soprano (S), Alto (A), and Tenor (T), each with a vocal line and a corresponding syllable: "-gir!", "-rir?", and "-rir!". The piano accompaniment begins in the second system, marked *ff a tempo.* The piano part is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a complex, rhythmic accompaniment with many beamed notes and slurs. The piano part continues through the fourth and fifth systems, ending with a double bar line. The final system of the piano part includes the dynamic marking *ff* and concludes with a double bar line.